



hiệp thông & PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

19-11-2023

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton



CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU

1616 PYRENEES AVE. STOCKTON CA 95210

CHƯƠNG TRÌNH BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

6:00pm Thứ Bảy

8:00am & 10:00am Chúa Nhật

Thánh Lễ Ngày Thường:

7:00am Thứ Hai tới Thứ Tư (tại St. Luke)

6:30pm Thứ Sáu và Thứ Bảy

8:15am Thứ Bảy

Chầu Thánh Thể:

Sau Thánh Lễ 6:30pm
chiều Thứ Năm & Thứ Sáu

Giải Tội:

Nửa tiếng trước mọi Thánh Lễ.
Thứ Bảy: 5pm - 6pm

Rửa Tội:

11:45am Chúa Nhật tuần thứ 2

CHƯƠNG TRÌNH HUẤN GIÁO

Huấn Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ:

2:30pm - 7:00pm mỗi thứ Bảy
Liên lạc Văn Phòng: 209-662-0350

Huấn Giáo Rửa Tội:

6:30pm thứ Sáu trước ngày rửa tội
Liên lạc: Cô Yến: 209-608-2226

Huấn Giáo Dự Tòng:

10:30am mỗi CN
Liên lạc: Anh Thiện: 209-662-0903

Huấn Giáo Hôn Phối:

ghi danh 9 tháng trước ngày chịu Bí Tích
Hôn Phối - Liên lạc: LMQN



Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam 9am THỨ NĂM 23-11-2023

Đức Tin là món quà lớn và quý nhất của Thiên Chúa trao cho con người. Riêng với người Công Giáo Việt Nam, chúng ta tin quà tặng đức tin ấy được Thiên Chúa gởi qua dòng máu hy sinh của các anh hùng tử đạo Việt Nam. Các thánh Tử Đạo Việt Nam luôn mang nơi thân mình cuộc khổ nạn của Đức Giêsu, để sự sống của Đức Giêsu cũng được biểu lộ nơi thân mình các ngài. Thật vậy, tuy sống, các ngài bị cái chết đe dọa vì Đức Giêsu, để sự sống của Đức Giêsu cũng được biểu lộ nơi thân xác phải chết của các ngài. Trong mọi sự, các ngài luôn chứng tỏ mình là những người phục vụ Thiên Chúa.



CHÚA NHẬT 33 THƯỜNG NIÊN

"Vì người đã trung tín trong việc nhỏ, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người". Mt 25:23

ĐỨC TIN: MÓN QUÀ CẦN ĐƯỢC ĐẦU TƯ ĐỂ CHIA SẺ

Chôn vùi các yểm bạc của ta, đó là ám ảnh chuyện an toàn và tránh né mạo hiểm. "Đức tin" là việc hoàn toàn khác! Tin Mừng muốn được rắc gieo, tung vãi. Làm môn đệ Đức Giê-su, đó là "khiến Nước Trời đã giao được sinh lợi". Ai chỉ nghĩ tới chuyện "bảo tồn" cái đã nhận là làm cho nó ra cần cỗi. Tin Mừng đã chẳng được ban cho ta để "giữ" nó như một thứ kho tàng vô ích: chúng ta có trách nhiệm làm cho nó sinh hoa kết quả... vì Ông Chủ, một ngày nào đó về lại, sẽ đòi chúng ta thanh toán sổ sách. Khi "đi xa", Đức Giê-su đã giao cho ta trách nhiệm vốn là của Người: làm cho Vương quốc Thiên Chúa trị đến. Nếu không chu toàn, ta phải hoàn toàn gánh chịu hình phạt được trình bày với những kiểu nói khuôn đức cuối dụ ngôn. Tính cách nghiêm trọng của các đe dọa này là do cái được mất rất to lớn. Ai nấy tạo nên cuộc phán xét cho riêng mình. Không người nào có thể viện cớ để chẳng "trả lại" gì cho Thiên Chúa cả!

LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

9am: KIỆU MỪNG & THÁNH LỄ TRỌNG THỂ
TÔN VINH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TẠ ƠN NGƯỜI, TẠ ƠN ĐỜI, TẠ ƠN TRỜI

"Chỉ cần bắt đầu đếm ơn lành trong đời mình, cả cuộc đời bạn sẽ thay đổi 100%". Willie Nelson

Tâm tình biết ơn không chỉ giúp một người sống hạnh phúc hơn, trường thọ hơn, nhưng nhất là giúp cho một người là người hơn.

Không lời tạ ơn nào hay không một tâm tình tạ ơn nào tinh túy, cao sâu và quý giá cho bằng THÁNH LỄ, vì Thánh Lễ chính là lễ dâng tạ ơn của CHÚA GIÊSU.
THÁNH LỄ TẠ ƠN 9AM THỨ NĂM 23-11-2023



CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN NĂM A 19-11-2023

BÀI ĐỌC I: Cn 31, 10-13, 19-20. 30-31

"Nàng cần mẫn dùng tay làm việc".

Trích sách Châm Ngôn.

Ai tìm được một người vợ tài đức? Nàng đáng giá hơn ngọc ngà. Chồng nàng đặt lòng tin tưởng nơi nàng và chàng không thiếu thốn vật thực. Trọn đời, nàng sẽ mang lại cho chồng sự lành, chứ không phải sự dữ. Nàng tìm lông chiên và sợi gai, rồi nàng cần mẫn dùng tay làm việc. Nàng ra tay đưa thoi dệt vải, và ngón tay nàng cầm xe kéo sợi. Nàng rộng tay bố thí cho người nghèo khó, và gior tay hướng dẫn kẻ bần cùng.

Duyên dáng thì giả dối và nhan sắc thì hão huyền: Người phụ nữ kính sợ Chúa, sẽ được ca tụng. Hãy tặng cho nàng hoa quả do tay mình làm ra, và sự nghiệp của nàng hãy ca tụng nàng tại các cửa thành. *Đó là lời Chúa..*

ĐÁP CA

PHÚC THAY NHỮNG BẠN NÀO

TÔN SỢ THIÊN CHÚA (x. c. 1a).

- 1) Phúc thay những bạn nào tôn sợ Thiên Chúa, bạn nào ăn ở theo đường lối của Người. Công quả tay bạn làm ra bạn được an hưởng, bạn được hạnh phúc và sẽ gặp may.
- 2) Hiền thê bạn như cây nho đầy hoa trái, trong gia thất nội cung nhà bạn, con cái bạn như những chồi non của khóm ô liu, ở chung quanh bàn ăn của bạn.
- 3) Đó là phúc lộc dành để cho người biết tôn sợ Thiên Chúa. Nguyên Thiên Chúa từ Sion chúc phúc cho bạn, để bạn nhìn thấy cảnh thịnh đạt của Giêrusalem, hết mọi ngày trong đời sống bạn.

BÀI ĐỌC II: 1 Tx 5, 1-6

"Ngày của Chúa bắt chợt anh em như kẻ trộm".

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Anh em thân mến, về thời nào và lúc nào, anh em không cần chúng tôi viết cho anh em. Vì chính anh em đã biết rõ ngày Chúa sẽ đến như kẻ trộm trong đêm tối.

Khi người ta nói rằng: "Yên ổn và an toàn", thì chính lúc đó

tai họa thành linh giáng xuống trên họ, như cơn đau đớn xảy đến cho người mang thai và họ không sao thoát khỏi. Phần anh em, hỡi anh em thân mến, anh em không còn tối tăm, đến nỗi ngày đó bắt chợt anh em như kẻ trộm, vì tất cả anh em là con cái sự sáng, con cái ban ngày; chúng ta không thuộc về ban đêm và tối tăm. Vậy chúng ta đừng mê ngủ như những người khác, nhưng hãy tỉnh thức và điều độ. *Đó là lời Chúa.*

Alleluia Alleluia!

CÁC CON HÃY TỈNH THỨC VÀ CẦU NGUYỆN

LÚN, ĐỂ CÓ THỂ XỨNG ĐÁNG ĐỨNG

VỮNG TRƯỚC MẶT CON NGƯỜI.

PHÚC ÂM: Mt 25, 14-30

"Vì người đã trung tín trong việc nhỏ, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ dụ ngôn này rằng: "Có một người kia sắp đi xa, liền gọi các đầy tớ đến mà giao phó tài sản của ông. Ông trao cho người này năm nén bạc, người kia hai nén, người khác nữa một nén, tùy theo khả năng của mỗi người, đoạn ông ra đi.

"Người lãnh năm nén bạc, ra đi và dùng tiền ấy buôn bán làm lợi được năm nén khác. Người lãnh hai nén cũng đi làm lợi được hai nén khác. Còn người lãnh một nén, thì đi đào lỗ chôn giấu tiền của chủ mình.

"Sau một thời gian lâu dài, ông chủ các đầy tớ ấy trở về và đòi họ tính sổ. Vậy người lãnh năm nén bạc đến, mang theo năm nén khác mà nói rằng: 'Thưa ông, ông trao cho tôi năm nén bạc, đây tôi làm lợi được năm nén khác'. Ông chủ bảo người ấy rằng: 'Hỡi đầy tớ tốt lành và trung tín, vì người đã trung tín trong việc nhỏ, ta sẽ đặt người làm những việc lớn, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người'. Người đã lãnh hai nén bạc cũng đến và nói: 'Thưa ông, ông đã trao cho tôi hai nén bạc; đây tôi đã làm lợi được hai nén khác'. Ông chủ bảo người ấy rằng: 'Hỡi đầy tớ tốt lành và trung tín, vì người đã trung tín trong việc nhỏ, ta sẽ đặt người làm những việc lớn, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người'.

"Còn người lãnh một nén bạc đến và nói: 'Thưa ông, tôi biết ông là người keo kiệt, gặt nơi không gieo và thu nơi ông không phát: nên tôi khiếp sợ (mà) đi chôn giấu nén bạc của ông dưới đất. Đây của ông, xin trả lại cho ông'. Ông chủ trả lời người ấy rằng: 'Hỡi đầy tớ hư thân và biếng nhác, người đã biết ta gặt chỗ không gieo, thu nơi không phát: vậy lẽ ra người phải giao bạc của ta cho người đổi tiền, và khi ta trở về, ta sẽ thu cả vốn lẫn lời. Bởi thế, các người hãy lấy nén bạc của ông trao cho người có mười nén. Vì người có sẽ cho thêm và sẽ được dư dật, còn kẻ chẳng có, thì vật gì coi như của nó, cũng lấy đi. Còn tên đầy tớ vô dụng, các người hãy ném nó ra ngoài vào nơi tối tăm, ở đó sẽ phải khóc lóc nghiến răng'. *Đó là lời Chúa.*



TÔI TỐ TRUNG THÀNH

"Thiên Chúa không muốn những con người phi thường làm những việc phi thường, nhưng Ngài rất muốn những con người bình thường làm những việc bình thường một cách phi thường".
Chúa Giêsu sẽ trở lại để hỏi chúng ta về những nén bạc, tài năng, ơn lành đã được Thiên Chúa trao ban. Chúng ta sẽ bị xếp vào loại người đầy tớ nào? .

Tất cả chúng ta đều là những người tôi tớ của Thiên Chúa, cùng với những nén bạc Ngài đã trao gửi. Những nén bạc ấy chính là thân xác và linh hồn, thời gian và tài năng. Nói tóm lại, là tất cả những gì chúng ta đang có và đang quản lý.

Đúng thế, tất cả không phải là của riêng chúng ta, nhưng là của Thiên Chúa. Ngài trao gửi và cho chúng ta vay mượn trong một thời gian nào đó, như lời thánh Phaolô đã diễn tả: Những sự anh em có, há chẳng phải là đã nhận lãnh hay sao? Và nếu đã nhận lãnh, thì tại sao anh em lại tự tự phụ, như không cần nhận lãnh.

Chính vì thế, chúng ta không được toàn quyền sử dụng đã đành, mà còn phải chịu trách nhiệm về những nén bạc ấy. Chẳng hạn với thân xác, chúng ta không được ăn uống quá độ, chè chén say sưa có hại cho sức khỏe, cũng như không được hủy hoại thân xác mình, hay tự ý đi tìm cái chết.

Với linh hồn, chúng ta phải cương quyết chiến đấu, đừng để cho sự sống ơn sung mỗi ngày một tàn lụi. Chúng ta phải dứt khoát khừ trừ tội lỗi và làm cho linh hồn mình được hoàn thiện, nhờ Lời Chúa, nhờ các bí tích và nhờ những tâm tình cầu nguyện gắn bó mật thiết với Chúa.

Tuy nhiên, điều quan trọng, đó là một ngày kia chúng ta sẽ phải tính sổ cuộc đời trước tôn nhan Chúa. Chúng ta không biết sự việc này sẽ xảy ra vào lúc nào. Có thể vào ngày chúng ta không ngờ, vào giờ chúng ta



QUYÊN GIÁO CHÚA NHẬT 12/11/2023:

\$2,311.00

DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN DÂNG CÚNG TRUNG TÂM

1	TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ	\$2,000.00
2	CHỊ TRẦN CÚC	\$5,000.00
3	ANH CAO QUANG	\$50.00
4	CHỊ TRINH (HOA THÁNG MÂM CÔI)	\$50.00
5	A/C PHAN THỰC (KIỂU CTTĐ)	\$100.00
6	CÔ HIỀN (ẨM THỰC THÁNG MÂN CÔI)	\$120.00
7	CHỊ VY	\$20.00
8	MỘT GIA ĐÌNH TẠ ƠN CHÚA & MẸ	\$100.00

Cộng Đoàn chân thành cảm ơn lòng hảo tâm dâng cúng cho Trung Tâm, Nguyễn xin Chúa Kitô Phục Sinh, Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu ban muôn ơn lành hồn xác xuống trên quý vị và gia quyến.

không biết. Chỉ một cơn gió nhẹ cũng đủ kết thúc cuộc đời, để rồi chúng ta sẽ phải đối diện với lương tâm và với chính Thiên Chúa.

Thế nhưng, đó lại là một sự kện chắc chắn, như một câu danh ngôn đã diễn tả: Sự chết thì chắc chắn, nhưng giờ chết lại bấp bênh vô định. Hay như chúng ta cũng thường nói: Đã là người thì ai cũng phải chết.

Đó là qui luật chung của muôn đời. Và sau cái chết sẽ là cuộc phán xét. Đây là một cuộc phán xét thật công bằng và chính xác. Cuốn sổ cuộc đời chúng ta được mở rộng, trong đó mọi sự đều được ghi chép. Khi vị thẩm phán ngự tòa, thì mọi bí ẩn sẽ bị lộ ra, không tài nào che giấu nổi. Chính vì thế, chúng ta phải quyết tâm làm phát triển và sinh lời cho những nén bạc Chúa đã trao gửi, bằng cách thực hiện những hành động bác ái yêu thương, bởi vì đó chính là những vị trạng sư âm thầm và không tên, nhưng sẽ bào chữa cho chúng ta trước tòa án tối cao của Thiên Chúa.



Nails Supply
Complete Nails Supply
& Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

8135 West Lane
Stockton CA 95210

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS

Specializing in ...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Analyzing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton. 941-8218



HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager
TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

PHAM IMMIGRATION N.S.

TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ

615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606

(510) 251-1299

San Jose: (408) 977-0928

Stockton: (209) 983-9586

Sacramento: (916) 995-6553

Email:

phamimmigration@yahoo.com

Chuyên Môn Về Di Trú

Và Bảo Lãnh Thân Nhân



Peter Khoa Pham
President



Jeannie Loan Doan
Vice-President

NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D.
FAMILY MEDICINE

2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144

75 W. MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485

7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình,
Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph,
Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi.
Board Certified in Geriatrics, Family Medicine.
Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D.

CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN

SÀI GÒN BAY

5756 Pacific Ave

Stockton CA 95207

(209) 477-5972

Mon - Sat: 9am-11pm

Sun: 9am - 9pm

Phở Bắc

HOA VIỆT

-Breakfast

-Lunch & Family Dinners

7945 N. West Lane

Stockton CA 95210

(209) 473-8704



Fresh Cut Salon

Full salon service for Men, Women & Children

Styling Hair Cut

Perms, Hi-Lights and Color

Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK

FROM 9:00am - 7:00pm

Sunday 9:00am - 6:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6

Stockton, CA 95210

(209) 475-9278

HANDY MINH

CHUYÊN SỬA NHỮNG VIỆC TRONG NHÀ, ĐẶC

BIỆT LÀ SÀN NHÀ VÀ REMODEL KITCHEN &

BATH, SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ

MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC

MINH NGUYỄN (707) 694-2478

HOÀNG KIM LLC

Nhận

Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam..

Đặt vé máy bay.

Làm Visa và Passport Việt Nam.

Bán:

Dầu gió xanh

Sữa Ensure, Entrust.

Gạo ST25, baotay cho nalis....

Address:

8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210

+1 (209) 346-2917



SIGNATURE NAILS & SPA LODI

Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ.

Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc:

209-918-4223

TRUNG TÂM NHÃN KHOA

NGUYỄN HOÀNG QUỲNH

1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E

STOCKTON, CA 95207

(209)476-7040



Khám mắt tổng quát

Đủ loại kính và contact lenses

CẦN THỢ NAILS

STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP,

LƯƠNG CAO, TIP HẬU

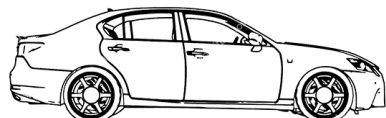
Thật lòng, xin gọi

TINA (209) 609-0445

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào
gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá
đặc biệt cho người Việt.

Xin liên lạc:

Lê Hòa (916) 236-7849



Cần bán xe **2018 Lexus ES 350**

Full option, có 2 sunroof, 4
cửa, màu trắng, một đời chủ,

15,000 miles, Giá \$42,000

Xin liên lạc: (209) 981-7676

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Hoàng Thơm (209) 351-3996
or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194
Email: sangqn@gmail.com

Giáo Xứ Saint Gertrude ở
Stockton đang kiếm một
người chuyên về các việc
janitor: điện nước, mộc, xi
măng; làm việc full time hoặc
part-time.

Xin gọi cho Cha Nam

(209) 332-3681